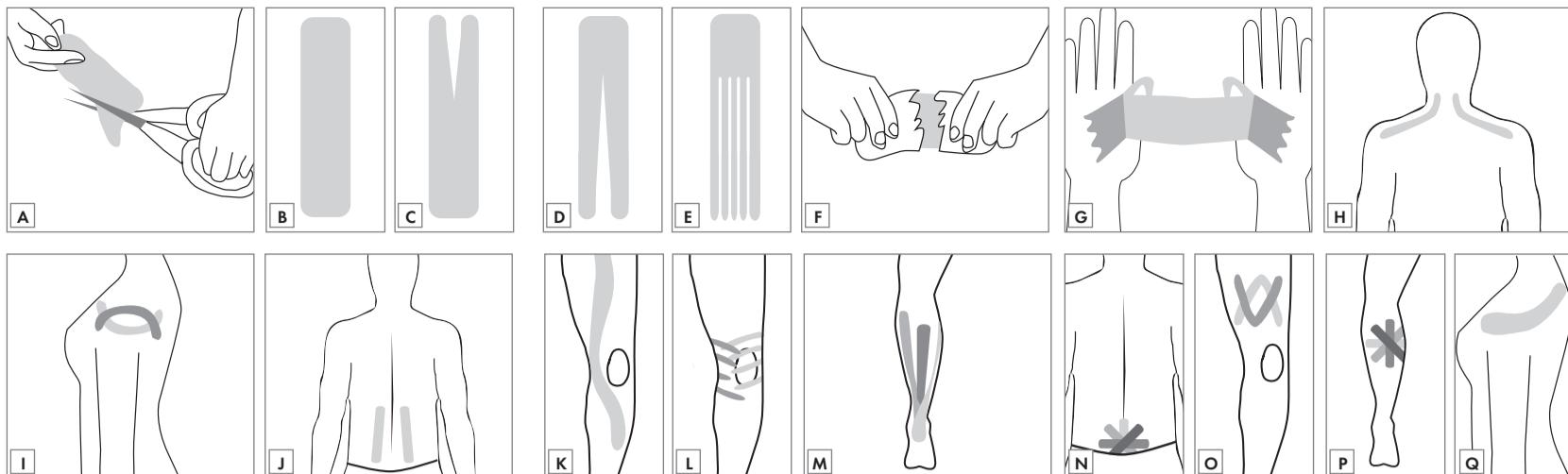


PDF ONLINE  
www.lidl-service.com**KINESIOLOGY TAPE****KINESIOLOGY TAPE**

Instructions for use

**KINEZIOLÓGIAI TAPASZOK**

Használati utasítás

**KINEZIOLOŠKI TRAKOVI**

Navodila za uporabo

IAN 460804\_2310

(HU) (SI)  
(CZ) (SK)

IAN 460804\_2310



**HORIZONTE TEXTIL GMBH**  
Obenhausstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg  
DEUTSCHLAND  
support@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80

LOT 02024460804 EXP 2027-05  
REF 219HK101V02 Rev. 2023/47



Date of issue (instructions for use)/  
A kiadás dátuma (használati utasítás)/  
Datum izdaje (navodila za uporabo): 2024



**GB**  
At [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) you can download this and many other manuals, Download product videos and installation software. This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and by entering the catalogue number (IAN) 460804\_2310 you can open your instruction manual.

**HU**  
A [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalon letöltheti ezt és további kézikönyveket, termékvídeókat valamint telepíthető programokat. Ez a QR kód közvetlenül a Lidl-Service oldalra ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) vezeti, ahol a 460804\_2310 cikkszám (IAN) megadásával megnyithatja a Használati utasítását.

**SI**  
Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) najdete te in številne druge priročnike, videoposnetke o izdelkih in programsko opremo za namestitev. Ta koda QR vas pripelje neposredno na stran servisa Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kjer lahko z vnosom številke artikla (IAN) 460804\_2310 odprete navodila za uporabo.

**GB**

Congratulations on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality article. Please familiarise yourself with the instructions and safety information before using this product. The instructions for use are part of this product. They contain important information on safety and use. Use the product only in perfect condition, as described and for the specified area of use. Please keep all packaging including this leaflet for as long as you use the product and be sure to include them when handing on the product to another person.

**Medical device**

Only intended for private use!

**Note:**

The medical device is intended for adults who are able to read, understand and independently follow these instructions for use. A reason for use, as named under Indications, must be present at the user.

The item is not intended for groups of persons who are excluded from its application by the contraindications listed below.

**Scope of delivery**

2 x kinesiology tape (2x: 500 x 5 cm)

1 x instructions for use

**Intended purpose**

This article is intended to be applied to the skin. When the elastic tape is tensioned and stuck to the skin it doesn't just transmit its tension to the skin, it also reinforces it by forming an additional textile layer.

If used correctly the elastic tape can help to stabilise joints and to relax and alleviate muscular pain.

The tensioning force can have a stimulating effect on the skin and its lymphatic vessels, which can promote the drainage of tissue fluid and consequently help to reduce swelling.

**Indications**

The elastic tape can be used to help alleviate:

- postural problems (postural weaknesses)
- instability of the joints
- tense muscles
- muscle pain
- menstrual cramps

**Contraindications**

Do not use – or only use after consulting your doctor – in the case of:

- Open wounds
- Skin diseases
- Thromboses
- Treatments using other methods (e.g. fangotherapy, massage therapies, electrical muscle stimulation treatment)
- Allergies to the material that the article, adhesive or backing is made of
- Chronic complaints relating to its field of use

**Safety information**

In the case of acute injuries or complex symptoms you should arrange for a doctor or physiotherapist to stick the article (tape) in place.

Keep the article out of the reach of children.

Pregnant women should seek advice from a doctor before applying the article.

Do not apply the article with excessive tension. There should not be an undue level of constriction.

Leave the article on the skin for a maximum of seven days. The part of the body which is to be treated must not be completely enveloped by the article!

Do not use in the case of skin diseases and irritations, such as neurodermatitis.

Hypersensitivities or allergic reactions are shown by redness combined with itching and/or swelling of the skin to which the tape is applied. In this case remove the article immediately.

Redness without itching and/or swelling may also be caused by the removal of the tape – owing to the stimulation of blood circulation in the skin – and it is normal if it fades within a few minutes.

If problems arise while you are wearing the tape remove it immediately and clean the area of skin with cold water. The problems should be alleviated and/or completely eliminated within a couple of minutes of removing the tape. If problems persist or worsen, consult a doctor.

**Use**The various applications are illustrated in a product video at [www.horizonte.de/media/HK101](http://www.horizonte.de/media/HK101).

We recommend getting someone else to help you apply the article correctly.

Note: The ends of the article (anchors) are always stuck in place without any tension being applied.

**Preparation**

Important! Don't apply creams or similar products immediately before applying the tape.

1. Shave the part of the body that is to be treated if it is covered with dense hair.
2. Clean the body part using degreasing agents (e.g. soap or skin disinfectants). The skin must be clean, grease-free and dry.

**Cutting the tape / kinesiology tape shapes**

Measure the length of the desired tape shape against the part of the body which is to be treated and cut the desired length from the roll.

After cutting out the desired tape shape, use scissors to round off all the corners (Fig. A).

The following tape shapes can be cut:

- **I-shape (Fig. B)**
- **Y-shape (Fig. C)**
  1. Fold the article lengthways so as to create a line down its middle.
  2. Cut down the middle line of the article to a third of its length.
- **Trouser-shape (Fig. D)**
  1. Fold the article lengthways so as to create a line down its middle.
  2. Cut down the middle line of the article to a third of its length.
- **Eyelashes (Fig. E)**
  1. Turn the article round so that you can see the lines that are drawn onto the paper.
  2. Cut along the pre-drawn longitudinal lines to two thirds of the length of the article.

**Detach the paper**

The article is on backing paper which must be removed.

Important! Don't touch the adhesive surface of the article because doing so will make the article less adhesive.

1. Take hold of the article that has been cut to size.
2. Pull at both ends until the paper tears (Fig. F).
3. Detach the paper, beginning on the tear side (Fig. G). Slightly stretching the tape makes it easier to detach the paper.

**Neck**

Note: In this case it would be useful for a second person to help you to stick the article in place.

Can help to alleviate tightness in the shoulder and neck area.

1. Determine the length that is needed based on your neck musculature.

2. Prepare the article in an I-shape.

3. Lean your head to the opposite side so that tension is produced in the neck muscles.

4. Stick the slightly tensioned article to the body part. The ends should be stuck in place without any tension being applied (Fig. H).

**Shoulder**

Note: In this case it would be useful for a second person to help you to stick the article in place.

Can help to reinforce the feeling of stability and motion in the shoulder joint.

1. Determine the desired length based on the layout of your shoulder musculature.

2. Prepare two articles in an I-shape.

3. Stick the first article in place on the shoulder from above using a high degree of tension.

4. Stick the second article to the shoulder from the side using a high degree of tension (Fig. I).

**Back**

Note: In this case it would be useful for a second person to help you to stick the article in place.

Can be applied when you are in a standing position in order to help reduce postural weaknesses. Can be applied when you are bent forwards in order to relieve the lower back muscles.

1. Prepare two long, I-shaped articles.

2. Stick the articles in place on your back to the left- and right-hand side of the spine without applying any tension (Fig. J).

**Thigh**

Can have a beneficial effect in the case of tenseness, cramps, pulled muscles and torn muscles. Can also be used in the case of certain knee problems, since the perception of knee flexion/extension can be improved if the article is correctly stuck in place.

1. Determine the desired length based on your thigh musculature.

2. Prepare the article in an I-shape.

3. Bend the leg that you want to apply the tape to.

4. Stick the article to the thigh along the thigh muscle (Fig. K).

**Knee**

Can be used in the case of soft tissue swellings.

1. Prepare two eyelash-shaped articles which match the size of your knee.
2. Sit down and gently bend your knee.
3. Stick the end of the first article (without eyelashes) to the hollow of your knee.
4. Stick each eyelash in place individually so that the eyelashes are arranged over the knee in a fan shape.
5. Stick the end of the second article (without eyelashes) to the outside of your knee.
6. Stick each individual eyelash over the eyelashes of the first article in a fan shape (Fig. L).

**Achilles tendon / calf**

**Note:** In this case it would be useful for a second person to help you to stick the article in place.

Can be used in the case of inflammations and strains affecting the Achilles tendon and the adjacent calf muscle area.

1. Determine the desired length based on the layout of your Achilles tendon and calf muscles.
2. Prepare one double I-shaped article and one I-shaped article.
3. Hold the I-shaped article and raise your ankle.
4. Stick one end of the article to your ankle and place your ankle on the floor.
5. Pull the paper off smoothly and stick the article to the Achilles tendon / calf.
6. Raise your ankle and stick one end of the double I-shaped article to the first article.
7. Pull the paper off smoothly and stick the "trouser legs" of the article around the left- and right-hand side of the calf (Fig. M).

**Special case:****Menstrual cramps (dysmenorrhoea)**

**Note:** In this case it would be useful for a second person to help you to stick the article in place.

1. Find the point on your back where the first sacroiliac joint is (S1). It is situated in the extension of the spinal column.
2. Prepare four I-shaped articles of about 10 cm in length.
3. While applying a high degree of tension, stick the four articles in place crosswise over the point on your back. Make sure that you do not apply any tension when sticking the ends of the articles down (Fig. N).

**Special case: Thigh muscle tear**

1. Prepare two Y-shaped articles according to the size of the part of your body which is to be taped.
2. Stick the articles in place on top of each other on the muscle tear (Fig. O).

**Special case: Calf muscle tear**

1. Prepare four short, I-shaped articles.
2. Stick the articles on top of one another on the painful spot (Fig. P).

**Special case: Supraspinatus tendinitis**

Can be used in the case of injuries/inflammations of the supraspinatus muscle and its tendon.

1. Determine the desired length based on the layout of your shoulder musculature. Measure out three large segments on the back of the article (approx. 15 cm).
2. Prepare the article in an I-shape.
3. Turn the bent arm behind your back on the side on which the shoulder is to be taped
4. Stick the article (applying slight tension) to the shoulder along the upper edge of the shoulder blade (Fig. Q).

**Removing the article**

Keep the article flush with the skin as you pull it off. Then remove any adhesive residues by using a disinfectant or Vaseline.

Note: The longer you leave the article on the skin, the easier it is to remove. Removing the article may be unpleasant if the skin is slightly hairy. We therefore recommend shaving the part that it is to be stuck on beforehand. Do not stick the article in place immediately after shaving the area.

**Cleaning and care**

- The article can only be used once in its cut form.
- Dry the article if it has become wet (e.g. as a result of swimming, bathing or showering).

Please note: Do not rub the article to dry it out as this will make it come off the skin.

**Storage**

- Keep the article in a cool, dry place and protect it from direct sunlight.
- Keep it out of the reach of children and pets.

**Instructions for disposal**

Please dispose of the article in an environmentally responsible way by using a registered waste disposal firm or your local authority disposal facility. When doing so please adhere to the currently applicable regulations.

**Obligation to notify**

## Biztonsági előírások

- Akut sérülések vagy komplex kórképek esetén a termék felragasztását bázza orvosa vagy fizikoterápiás szakember.
- A terméket gyermekkel által el nem érhető helyen tárolja.
- Várandós nők a termék felragasztása előtt kérjék ki orvosú tanácsát.
- A terméket ne ragassza fel túlzottan megfeszítve. Nem okozhat túl erős korlátozottságot.
- A terméket legfeljebb egy hétag hagyja a bőrén.
- A kezelendőt tesztelést nem szabad a szalaggal teljesen körbezárnival!
- Ne használja a bőr betegségei és érzékenysége, pl. neurodermitis, esetén.
- A túlerzsékenység vagy allergiás reakció bőrpír és viszketés és/vagy a leragasztott bőr duzzanata formájában jelentkezik. Ilyen esetben azonnal távolítsa el a terméket. Bőrpír viszketés nélkül és/vagy duzzanat a szalag lehűzése következetében is jelentkezhet, aminek oka a bőr véráramlásának serkentése, ez normális, amennyiben néhány percen belül elhalványodik.
- Ha a viselése közben problémát lépeknél fel, haladéktalanul távolítsa el a terméket és hideg vízzel tisztítja meg a helyét. A szalag eltávolítása után a problémának néhány percen belül enyhülni kell, vagy meg is szűnhetnek. Ha a problémák fennmaradnak vagy rosszabbodnak, forduljon orvoshoz.

## Használat

A különféle alkalmazások áttekinthető bemutatását, termékformájában a [www.horizonte.de/media/HK101](http://www.horizonte.de/media/HK101) találja.

Javasoljuk, hogy a termék helyes felhelyezését másik személy végezze.

**Figyelmeztetés:** A termék végeit (horgonyok) mindig feszítés nélkül kell felragasztani.

## Előkészítés

Fontos! A szalag felhelyezése előtt közvetlenül ne használjon krémöt vagy hasonlót.

- Az erősen szőrös testfelületet borotválja le.
- A testfelületet zsíróldó szerrrel tisztítja meg (pl. szappan vagy bőrfertőtlenítő szer). A bőr legyen tiszta, zsírmentes és száraz.

## A szalag levágása / kineziológiai szalag kialakítása

A kezelendő testfelületen mérje meg a kívánt formájú szalag hosszát, majd a tekercsből vágjon le a hossznak megfelelő darabot.

A kívánt formájú szalag kivágása után minden sarkát ollóval kerekítse le (A. ábra).

Az alábbi formájú szalagok vághatók ki:

- I-alak (B. ábra)**  
1. A termék hosszából hajtsa felébe, hogy megkapja a középvonalat.  
2. A szalag hosszának egyharmadát vágja be a középvonal mentén.
- Nadrág (D. ábra)**  
1. A termék hosszából hajtsa felébe, hogy megkapja a középvonalat.  
2. A szalag hosszának kétharmadát vágja be a középvonal mentén.
- Szemppilla (E. ábra)**  
1. Úgy forditsa a terméket, hogy a papírra előrajzolt vonalakat lássa.  
2. A szalag hosszának kétharmadán vágja be az előrajzolt hosszanti vonalak mentén.

## A papír leválasztása

A termék papírra ragasztottuk, amit el kell távolítani.

**Fontos!** Ne érintse meg a termék ragasztás felületét, mert veszi tapadóképességétől.

- Vegye kézébe a méretre vágott terméket.
- Addig húzza a két végét, amíg a papír elszakad (F. ábra).
- A szakadt vége felől húzza le a papírt (G. ábra). A szalag enyhe megsavarása egyszerűbb teszi a papír leválasztását.

## Nyak

**Figyelmeztetés:** A termék felragasztásában másik személynek kell segítenie.

Segítheti a váll- és nyaktáji izommerevség esetén.

- A megfelelő hosszat a nyaki izmok lefutásának megfelelően helyezze el.
- A terméket I-alakban készítse el.
- Hajtsa fejt az ellenkező irányba, hogy a nyaki izmok megfeszüljenek.
- A terméket enyhén megfeszítve ragassza fel a testfelületre. A végeit megfeszítés nélkül ragassza fel (H. ábra).

## Váll

**Figyelmeztetés:** A termék felragasztásában másik személynek kell segítenie.

Segítheti a vállizület stabilitásának és mozgásérzéletnek erősítését.

- A megfelelő hosszat a vállizmok lefutásának megfelelően helyezze el.
- A két terméket I-alakban készítse el.
- Az első terméket erősen megfeszítve ragassza fentről a vállra.
- A második terméket erősen megfeszítve oldalról ragassza a vállra (I. ábra).

## Hát

**Figyelmeztetés:** A termék felragasztásában másik személynek kell segítenie.

A tárásból enyhítésére felejtenyedett helyzetben ragasztatható fel. Az előre hajtott helyzetben felragasztott termék segíthet a háti alsó izmáinak kilazításában.

- A két hosszú terméket I-alakban készítse el.
- A gerinc bal és jobb oldalára, megfeszítés nélkül ragassza fel a terméket (J. ábra).

## Felsőcomb

Jóleső segítséget nyújthat az izmok húzódásainál, görceinek és az izomrostok szakadásánál. Bizonyos térdproblémáknál is alkalmazható, mivel a helyes felragasztás után erősítő a térd megfelelő vezetésének érzését.

- A megfelelő hosszat a felsőcomb izmai lefutásának megfelelően helyezze el.
- A terméket I-alakban készítse el.
- Hajtsa be a beragasztandó lábat.
- Ragassza fel a terméket a felsőcombra a felsőcomb izmai lefutásának megfelelően (K. ábra).

## Térd

A lágy részek duzzanatainál jöhet szóba az alkalmazása.

- A két terméket szemppilla alakban készítse elő, térdének megfelelő méretben.
- Üljön le, és kényelmesen hajlitsa be a térdet.
- Az első szalag végét (a szemppillák nélkül) ragassza a térdhajlatba.
- Az egyes szemppillákat legyezőszerűen ragassza a térdre.
- A második szalag végét (a szemppillák nélkül) ragassza a térd különböző oldalára.
- Az egyes szemppillákat legyezőszerűen ragassza az első szalag szemppillái fölé (L. ábra).

## Achilles-ín / vágó

- Figyelmeztetés:** A termék felragasztásában másik személynek kell segítenie.
- Alkalmazható az Achilles-ín és a vágó izomzat átmenneti területének gyulladásainál és húzódásainál.
- A megfelelő hosszat az Achilles-ín és a vágó izmok lefutásának megfelelően határozza meg.
  - Az egyik terméket nadrag alakban készítse elő, a másikat I-alakban.
  - Fogja meg az I-alakban előkészítet terméket és emelje meg a sarkát.
  - A termék egyik végét ragassza a sarkára, majd helyezze sarkát a padlóra.
  - Laposan húzza le a papírt és ragassza a terméket az Achilles-ínára/vágójára.
  - Emelje meg a sarkát és a nadrag alakban előkészített termék egyik végét ragassza az első termékre.
  - Laposan húzza le a papírt és ragassza a nadrag szárait a vágója bal és jobb oldalára (M. ábra).

## Speciális eset:

### menstruációs fájdalom (diszmenorrhea)

**Figyelmeztetés:** A termék felragasztásában másik személynek kell segítenie.

- Keresse meg az első medence fölötti pontot a hátán (S1). A gerincoszlop folytatásában találja.
- A négy, kb. 10 cm hosszú termék I-alakban készítse elő.
- A négy termék erősen megfeszítve kereszben ragassza a pont fölé. Ügyeljen arra, hogy a termék végeit megfeszítés nélkül ragassza fel (N. ábra).

## Speciális eset: Felsőcomb izomhúzódása

- A két terméket Y-alakban készítse elő, testrészek megfelelő méretben.
- Ragassza fel az egymásba helyezett termékeket az izomhúzódás fölé (O. ábra).

## Speciális eset: Vágli izomhúzódása

- A négy rövid termék I-alakban készítse elő.
- Ragassza egymás fölé a termékeket az izomhúzódás fölött (P. ábra).

## Speciális eset: Supraspinatus szindróma

- Alkalmazható a spuraspinatus izomzat és íának sérülésénél/gyulladásánál.
- A megfelelő hosszat a vállizmok lefutásának megfelelően helyezze el. Mérjen le a termék hárdfoldán hármon nagy osztályait (kb. 15 cm).
  - A termék I-alakban készítse elő.
  - Fordítva a leragasztandó oldali behajlított kart a hátra mögé.
  - Enyhén megfeszítve ragassza fel a terméket a vállra, a vállap felső élé fölé (Q. ábra).

## A termék eltávolítása

Laposan, a bőr mentén húzza le a terméket, kerülje el a bőre merőleges húzását. A ragasztó eseteleges maradványait fertőtlenítőszerekkel vagy vazelinnel távolítsa el.

**Figyelmeztetés:** Minél tovább hagyta a termék a bőrön, annál könnyebb eltávolítani. A termék eltávolítása a kissé szőrös bőrfelületről kellemetlen lehet. Javasoljuk, hogy a leragasztandó felületet előzetesen borotválja le. Ne közvetlenül a borotválás után ragassza fel.

## Tisztítás és ápolás

- A leszabott termék csak egyszer használható fel.
- Ha a termék vizet lelt (pl. úszás, fürdés, zuhanyozás), száritsá meg.
- Figyelem! Ne dörzsölje szárazra a terméket, mert leválik a bőrről.

## Tárolás

- Száraz, hűvő helyen tartandó, közvetlen napsütésről védve.
- Tartsa a gyermeket és háziállatok által el nem érhető helyen.

## Megsemmisítési útmutató

A termékkel környezetkímélő módon semmisítse meg, egy engédeleyezett vagy a helyi kommunális hulladékkezelő cége segítségével. Vegye figyelembe az érvényes előírásokat.

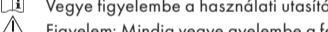
## Bejelentési kötelezettség

A termékkel kapcsolatban fellépett, súlyos eseteket haladéktalanul jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságnak.

Szerviz telefonszámunk Németországban

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

e-mail: support@horizonte.de



Vegye figyelembe a használati utasítást

**Figyelem:** Mindig vegye figyelembe a feltüntetett biztonsági tudnivalókat

Nem használható újra

Száraz helyen tartandó

Napsugárzás elől védje

Rendelési szám

Tételezazonosító jelölés

Felhasználható a következő időpontig

Gyártás dátuma (év): 2024

Gyártó

Megfelel a tanács (EU) 2017/745 rendelete az orvostechnikai eszközökről

Orvostechnikai eszköz

Hőmérséklet korlátozás

(javasolt termék hőmérséklet a használat során)



Csatlakozom vam zakup vašega novega izdelka.

Vsi ste tem oddolčili za kakovosten izdelka. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembne informacije za varnost in uporabo. Seznamite se z vsemi navodili za uporabo in varnostimi napotki pred uporabo izdelka. Uporabljajte proizvod le v brezhibnem stanju, kot je opisano in za navedene name.

Prosimo, da embalažo vključno priloga za trajnost vaše izdelka, izričite pri predaji izdelku tretjim osebam.

Medicinski pripomoček

Samo za zasebno rabo.

**Opomba:**

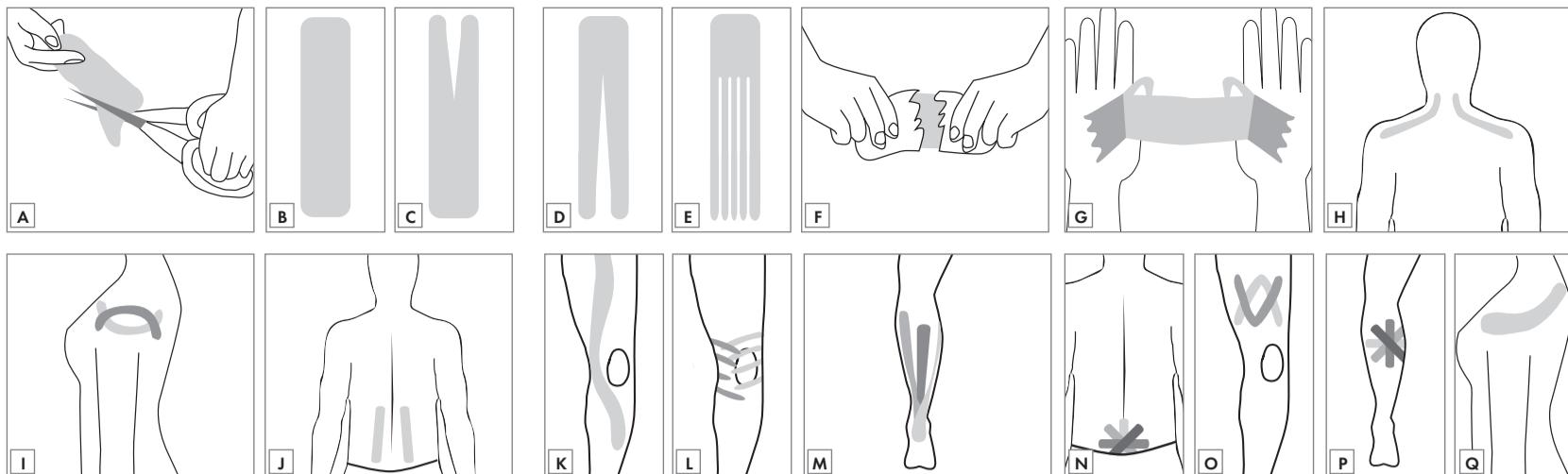
Medicinski proizvod je predviđen za odrasle osebe, koji citaju upistvo za uporabu, razumiju je i mogu je samostalno pratiti.

Razlog za uporabo, kot je navedeno pod Indikacije, mora biti naveden pri uporabniku. Izdelek ni namenjen skupinam ljudi, ki so spodaj navedene kontraind



PDF ONLINE

www.lidl-service.com



## KINESIOLOGY TAPE

### KINEZIOLOGICKÉ PÁSKY

Návod k použití

### KINEZIOLOGICKÉ PÁSKY

Návod na použitie

### KINESIOLOGIE-TAPES

Gebrauchsanweisung

IAN 460804\_2310

(HU SI)  
(CZ SK)

IAN 460804\_2310

**HORIZONTE TEXTIL GMBH**  
Obenhausstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg  
DEUTSCHLAND  
support@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80  
**LOT** 02024460804    **REF** 219HKI01V02    **2027-05**  
**2024**    Rev. 2023/47  
Datum vydání (návod k použití)/  
Dátum vydania (návod na použitie)/  
Ausgabedatum (Gebrauchsanweisung): 2024



**CZ**  
Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tyto a mnoho ďalších príručiek, produktových videí a instaláciu softvéru. Pomocí tohto QR kódu sa dostanete priamo na stranu servisu Lidlu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla článku (IAN) 460804\_2310 otevřít návod k použití.

**SK**  
Na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stažiť túto aj mnohé ďalšie príručky, videá o produktoch a inštalačné softvéry. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl servis ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a keď zadáte číslo výrobku (IAN) 460804\_2310 môžete si otvoriť návod na používanie.

**DE AT CH**  
Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationsssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service- Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 460804\_2310 Ihre

Gratulujeme vám k zakoupení nového produktu.  
Rozhodli jste se pro velmi kvalitní produktu. Součástí tohoto produktu je i návod k použití. Obsahuje důležité pokyny pro vaši bezpečnost a použití produktu. Před použitím produktu se seznamate se všemi pokyny k používání a bezpečnostními pokyny. Produkt používejte jen v bezchybném stavu, jak se písemně doporučuje, a na příslušné oblasti použití. Po dobu používání si uschovejte obal produktu včetně této přílohy a při předání produktu jiným osobám ji odevzdajte spolu s výrobkem.

#### Zdravotnickým prostředkem

#### Pouze k používání v domácnostech.

#### Upozornění:

Zdravotnický produkt je určen pro dospělé, kteří si tento návod k obsluze přečtou, rozumí mu a mohou ho samostatně dodržovat. Uživatel musí mít důvod k použití uvedený v části Indikace. Pro skupiny osob, u kterých je aplikace vyloučena kvůli níže kontraindikacím, není produkt určen.

#### Obsah balení

2 x kineziologická tejpovací pásky modrá (2 x: 500 x 5 cm)

1 x návod k použití

#### Systémem

Tento výrobek je určen k připevnění na kůži. Po nalepení napnuté elastickej tejpovacej pásky sa na kôži nejenom prenáší její tahová síla, ale páská zároveň zpevňuje kôžu prostredníctvom vytvoreni dalsi textilnej vrstvy.

Pri správnej aplikaci môže elastickej tejpovacej pásky pripasť ke stabilizaci kloubu, jakaž i k uklidneniu a zmírnenej bolesti svalu. Tahová síla môže mit na kôži a jejim lymfatickej cévy stimulačni účinek, podporujúci odtekávanie tkánové vody a zmírnenie s tím spojeného otoku.

#### Indikace

Elastickej tejpovacej pásku lze použít pri:

- posturálnich deficitach (špatné držení tela),
- nestabilite kloubu,
- svalovém napäti,
- bolestech svalu,
- menstruačnich bolestech.

#### Kontraindikace

Nepoužívajte nebo používejte pouze po poradě s lekárom v prípade:

- otvorených zranení,
- kožnich onemocnení,
- trombóz,
- osetrení jinými metodami (např. fango, masážní terapie, osetrení stimulačním proudem),
- alergia na materiál výrobku, lepidlo alebo nosič,
- chronických zdravotních obtíží v oblasti aplikace.

#### Bezpečnostné pokyny

V prípade akútneho poranenia alebo komplexných onemocnení by tejpovacie pásky meli nalepiť lekár alebo fyzioterapeut.

Výrobok je nutno uchovávať mimo dosah dětí.

Tehotné osoby by sa mely pred nalepenim pásky poradit s lekárom.

Nepriepisujte pásku pri nadmernom napäti. Páska by nemela byt približi napnuta.

Pásku na kôži nechajte maximálne sedm dní.

Ošetrovaná časť tela nesmí byt celá omotaná páskou!

Nepoužívajte pásku pri onemocneniach kôže a podráždeniach, jakaž je napríklad neurodermitida.

Preciličnosť či alergické reakcie sa vyznačujú zčervenáním a spojením se svěděním a/nebo otoky prielepene kôže.

V takovém prípade pásku okamžite sundejte.

V dôsledku stimulácie prútu krve kôži se môže objeviť zčervenanie bez svědění a/nebo otoků, což je normálni, pokud do niekoľko minút zmizí.

Vyskytujúci sa v prôbahu nošenia problémy, okamžite pásku sundejte a miesto očistite studenou vodou. Tyto problémy by se mely do niekoľko minút po odstranení tejpovaciej pásky zmizet, nebo by mely zcela zmizet. Pokud budou pretrvávať nebo se zhorší, obráťte sa na lekára.

#### Použití

Praktické ukázy rôznych aplikácií naleznete na

produktovému video na [www.horizonte.de/media/HKI01](http://www.horizonte.de/media/HKI01).

Pro správne připevnění pásky doporučujeme asistenci druhé osoby.

Upozornenie: Konec pásky (kotvičky) je treba vždy prielepovať bez napínania.

#### Priprava

Dôležité! Přímo před aplikací tejpovací pásky nenanásejte na kôžu krém alebo.

1. Ošetrovanou časť tela v prípade silného ochlupenia oholte.

2. Očistite časť tela odmašťovacím prípravkem (např. mydlem alebo dezinfekčním prípravkem na pokožku). Pokožka musí byt čistá, suchá a bez mastnot.

### Zastrižení tejpovací pásky / tvary kineziologické tejpovací pásky

Odmerajte délku po požadovaný tvary tejpovací pásky na ošetrované časťi tela a z role odstraňte požadovanou délku. Po zastrižení požadovaného tvary tejpovací pásky nůžkami zaoblete všechny okraje (obr. A).

Lze nastrižiť tyto tvary tejpovací pásky:

- I-tvar (obr. B)**
- Y-tvar (obr. C)**
  - Přeložte pásku podél středové čáry.
  - Nastrihněte do jedné třetiny délky pásky podél středové čáry.
- Kalhoty (obr. D)**
  - Přeložte pásku podél středové čáry.
  - Nastrihněte do dvou třetin délky pásky podél středové čáry.
- Rasa (obr. E)**
  - Pásku otocte tak, abyste viděli předem vyznačené linie papíru.
  - Nastrihněte do dvou třetin délky pásky na předem vyznačených podélných liních.

#### Stržení papíru

Pásku je připevněna k papíru, který je třeba strhnout.

**Důležité!** Nedotýkejte se lepivého povrchu pásky, jinak by pásek mohla ztratit přilnavost.

- Uchopte odstraněnou pásku do ruky.
- Zatáhněte za oba konce, dokud se papír neroztrhne (obr. F).
- Strhněte papír od místa roztržení (obr. G). Papír se strhává snadněji po mîrném zatažení tejpovací pásky.

#### Šíje

**Upozornění:** Při nalepování pásky by vám měla pomoci druhá osoba.

- Může pomoci při napětí v oblasti šíje a ramen.
- Zjistěte požadovanou délku podle průběhu šíjového svalstva.
  - Připravte si pásku ve tvaru I.
  - Nakloňte hlavu na opačnou stranu, aby vzniklo napětí v šíjovém svalstvu.
  - Nalepte pásku podlehkým napnutím na část těla. Konce by mely být přilepovány bez napnutí (obr. H).

#### Ramena

**Upozornění:** Při nalepování pásky by vám měla pomoci druhá osoba.

- Může přispět k lepší stabilitě a pohybu v ramenném kloubu.
- Zjistěte požadovanou délku podle průběhu ramenných svalů.
  - Připravte si dvě pásky ve tvaru I.
  - Nalepte první pásku pod větším napnutím shora na rameno.
  - Nalepte druhou pásku pod větším napnutím ze strany na rameno (obr. I).

#### Záda

**Upozornění:** Při nalepování pásky by vám měla pomoci druhá osoba.

- Při nalepení ve vzpírené poloze môže zmírniť vadné držení tela. Při nalepení v poloze ohnuté dopředu může přispět k uvolnění zádových svalů v dolní časti.
- Připravte si dvě dlouhé pásky ve tvaru I.
  - Nalepte pásky bez napnutí na záda podél páteře zleva a zprava (obr. J).

#### Stehno

Môže zmírniť napäti, kŕče a bolest v prípade zatažených a natržených svalov. Lze ji použiť také v prípade niektorých problémov s koleny, keďže pomôže správneho nalepení pásky lze zlepšiť vnitřné vedenie kolena.

- Zjistěte požadovanou délku podle průběhu stehenných svalů.
- Připravte si pásku ve tvaru I.
- Pokrčte nohu, ktorá má byt tejpována.
- Nalepte pásku podél stehenného svalu na stehno (obr. K).

#### Koleno

Lze ji použiť v otoku měkkých tkání.

- Připravte si dvě pásky ve tvaru Y podle velikosti vašeho kolene.
- Pohodlně se posadte a pokrčte koleno.
- Nalepte konce první pásky (bez řas) do podkolenné oblasti.
- Nalepte každou řasu výjírovitě přes koleno.
- Nalepte konce druhé pásky (bez řas) na vnútřní stranu kolene.
- Nalepte každou řasu výjírovitě přes řasy první pásky (obr. L).

#### Achillova šlacha / lýtko

**Upozornění:** Při nalepování pásky by vám měla pomoci druhá osoba.

- Lze použít pri záratech a podvrtnutích v oblasti Achillovy šlachy a priečodu na lýtkový sval.
- Zjistěte požadovanou délku podle průběhu Achillovy paty a lýtkových svalov.
  - Připravte si jednu pásku ve tvaru kalhot a jednu ve tvaru I.
  - Uchopte pásku ve tvaru I a zviedněte patu.
  - Nalepte konec pásky na patu a postavte patu na zem.
  - Strhněte opatrně papír a pásku nalepte na Achillovu šlachu / lýtko.

- Zviedněte patu a nalepte pásku ve tvaru kalhot jedním koncem na první pásku.
- Stahněte opatrně papír a nalepte „nohavici“ z pásky zleva a zprava kolem lýtku (obr. M).

### Speciální případ: menstruační bolesti (dysmenoreia)

**Upozornění:** Při nalepování pásky by vám měla pomoci druhá osoba.

- Najděte na zádech bod nad prvním křížovým obratem (S1). Nachází se v prodložené páteře.
- Připravte si čtyři, asi 10 cm dlouhé pásky ve tvaru I.
- Nalepte čtyři pásky pod větším napnutím do kříže přes bod. Dávejte pozor, aby byly konce pásky přilepeny bez napnutí (obr. N).

### Speciální případ: natažení stehenního svalu

- Připravte si dvě pásky ve tvaru Y podle velikosti tejpované části tela.
- Nalepte poskladanou pásku přes natažený sval (obr. O).

### Speciální případ: natažení lýtkového svalu

- Připravte si čtyři krátké pásky ve tvaru I.
- Přelepte pásky přes sebe na bolavé místo (obr. P).

### Speciáln

## Príprava

Dôležité! Priamo pred nalepením pásky nepoužívajte krém a podobné.  
1. Predmetné miesto si v prípade silného ochlpenia oholte.  
2. Miesto na tele očistite prostriedkom, ktorý rozprísti mastnotu (napr. mydlo alebo dezinfekčný prostriedok na pokožku).  
Pokožka musí byť čistá, odmástená a suchá.

## Odrezanie pásky/tvary kineziologických páskov

Odmerajte dĺžku požadovaného tvaru pásky pre dané miesto na tele a potrebnú dĺžku odstríhnite.  
Po odstránení požadovaného tvaru pásky zaoblite všetky rohy nožnicami (obr. A).

Nastrihajte je možné nasledujúce tvary pásky:

- **tvar I (obr. B)**
- **tvar Y (obr. C)**
  - 1. Produkt zložte pozdĺž, aby ste vytvorili stredovú líniu.
  - 2. Nastríhnite dve tretiny dĺžky produktu na stredovej líniu.
- **Nohavice (obr. D)**
  - 1. Produkt zložte pozdĺž, aby ste vytvorili stredovú líniu.
  - 2. Nastríhnite dve tretiny dĺžky produktu na stredovej líniu.
- **Úzke pásy (mihalnica) (obr. E)**
  - 1. Produkt oločia tak, aby ste videli predznačené linie papiera.
  - 2. Nastríhnite dve tretiny dĺžky produktu na predznačených pozdĺžnych líniach.

## Odlepenie papiera

Produkt sa nachádza na papieri, ktorý musíte odlepif.

Dôležité! Nedotykojte sa lepiacej plochy produktu, pretože v opačnom prípade strati lepiacu schopnosť.

1. Odstríhnutý produkt zoberete do ruky.
2. Potiahnite za obidva konce, kym sa papier neroztrhne (obr. F).
3. Odlepte papier, začnite na odstríhnutej strane (obr. G). Papier je možné ľahko odlepif iba miernym otocením pásky.

## Šíja

Upozornenie: Tu by vám mala pri lepení pomôcť druhá osoba.

Môže pôsobiť podporne pri napnutí v oblasti šíje.

1. Určite si potrebnú dĺžku na základe svalov šíje.
2. Pripravte si produkt v tvari I.
3. Hlavu predkloňte, aby vzniklo napätie v svaloch šíje.
4. Nalepte produkt s miernym prutím na telo. Konce by ste mali nalepiť bez prutia (obr. H).

## Plecia

Upozornenie: Tu by vám mala pri lepení pomôcť druhá osoba.

Môže slúžiť na zvýšenie pocitu stability a pohyblivosti v ramennom klíbe.

1. Určite si potrebnú dĺžku na základe svalov ramena.
2. Pripravte si dva produkty v tvari I.
3. Nalepte prvý produkt s miernym prutím zhora na ramená.
4. Nalepte druhý produkt s vyšším prutím zboču na ramená (obr. I).

## Chrbát

Upozornenie: Tu by vám mala pri lepení pomôcť druhá osoba.

Môže sa nalepiť vo vzpriamenej polohe a pomôcť pri nesprávnom držaní tela. Môže sa nalepiť v polohe s predkľonom, čo prispeje k uvoľneniu spodných svalov chrbta.

1. Pripravte si dva dlhé produkty v tvari I.
2. Produkt nalepte bez prutia vľavo a vpravo pozdĺž chrbičice na chrábti (obr. J).

## Stehno

Môže pomôcť pri napnutí, kŕchoch, náhradnej a ruptúre svalov. Môže sa použiť aj pri určitých problémoch s kolennami, pretože je možné posilniť vnútornie koleno správnym nalepením.

1. Určite si potrebnú dĺžku na základe svalov stehna.
2. Pripravte si produkt v tvari I.
3. Obvňte nohu, na ktorú chcete pásku použiť.
4. Produkt nalepte pozdĺž svalov stehna na stehno (obr. K).

## Koleno

Môže pomôcť pri opuchoch v mäkkom tkanive.

1. Pripravte si dva produkty v tvari mihalnice podľa veľkosti väčšo kolena.
2. Posadte sa a koleno pohodlne obvňte.
3. Koniec prvého produktu nalepte (bez páskov) do predklenia.
4. Každý jednotlivý pásek nalepte plošne cez koleno.
5. Koniec druhého produktu nalepte (bez páskov) na vonkajšiu stranu kolena.
6. Jednotlivé pásky nalepte plošne cez pásky prvého produktu (obr. L).

## Achilles-in / vádli

Upozornenie: Tu by vám mala pri lepení pomôcť druhá osoba.

Môže pomôcť pri zápaloch, ako aj v oblasti Achillovej šlachy a pri prechode na lýtový sval.

1. Určite si potrebnú dĺžku na základe Achillovej šlachy a svalov lýka.
2. Pripravte si produkt v tvari I.
3. Zoberte produkt v tvari I a nadvŕhnite pŕatu.
4. Nalepte koniec produktu a pŕatu sa postavte na podlahu.
5. Stiahnite papier a produkt nalepte na achillovu pŕatu/lýtka.
6. Zdvihnite pŕatu a produkt v tvari nohavice nalepte jedným koncom na prvy produkt.
7. Stiahnite papier a „nohavice“ produktu zalepte vľavo a vpravo okolo lýka (obr. M).

## Špecifický prípad:

### Pravidelné bolesti (dysmenorea)

Upozornenie: Tu by vám mala pri lepení pomôcť druhá osoba.

1. Nájdite na chrbe bod nad prvým krízovým stavcom (S1) Nachádza sa v predĺžení chrbtice.
2. Pripravte si štyri dlhé produkty v tvari I.
3. Nalepte štyri produkty s veľkým prutím do kríza cez tento bod. Dávajte pozor na to, aby ste konce produktu nalepili bez prutia (obr. N).

## Špecifický prípad: Ruptúra svalov stehna

1. Pripravte si dva krátke produkty v tvari I.

2. Produkt nalepte cez seba na bolestivé miesto (obr. P).

## Špecifický prípad: Ruptúra svalov lýtká

1. A negy rövid termékét I-alakban készítse elő.

2. Ragassza egymás fölé a termékeket az izomhúzódás fölött (P. ábra).

## Špecifický prípad: Supraspinálny syndróm

Môže sa používať pri poraneniac/zápaloch supraspinálneho svalu a jeho šlachy

1. Určite si potrebnú dĺžku na základe svalov ramena. Odmerajte tri veľké časti od zadnej časti produktu (cca 15 cm).
2. Pripravte si produkt v tvari I.
3. Otočte obvňutú pažu na bok, na ktorom sa má tejpovať rameno, za chrbát.
4. Produkt nalepte s miernym prutím na rameno, pozdĺž okraja lopatky (obr. Q).

## Odstránenie produktu

Produkt plošne stiahnite pozdĺž kože, nevytvárajte uhol. Eventuálne odstráňte zvyšky lepidla pomocou dezinfekčného prostriedku alebo vazelinu.

Upozornenie: Čím dlhšie necháte produkt na pokožke, tým ľahšie je možné ho odstrániť. Odstraňovanie produktu môže byť neprijemné z dôvodu ochlpenia. Preto odporúčame lepené miesto najprv oholiť. Nelepte priamo po holeni.

## Cistenie a starostlivosť

- Nastrihaný produkt sa používa iba jedenkrát.
- Mokrý produkt osušte (napr. z plávania, sprchy alebo kúpeľa).
- Pozor: Produkt nedrhnite do sucha, pretože sa odlepí z pokožky.

## Skladovanie

- Skladujte na chladnom a suchom mieste a chráňte pred priamy slnečným žiareniom.
- Skladujte mimo dosahu detí a domácich zvierat.

## Pokyny k likvidácii

Produkt zlikvidujte ekologickej prostredníctvom akreditovaného strediska alebo vo vašom stredisku na zber komunálneho odpadu. Prítom dodržiavajte platné predpisy.

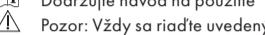
## Povinnosť nahlásenia

Všetky závažné prípady, ku ktorým došlo v súvislosti s produkтом, musia byť bezodkladne nahlásené výrobcovi a príslušným úradom.

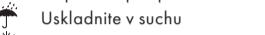
## Servis v Nemecku

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

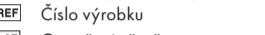
E-Mail: support@horizonte.de



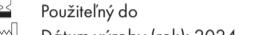
Dodržiavajte návod na použitie



Pozor: Vždy sa riadte uvedenými varovaniami.



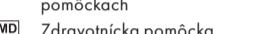
Nepoužívajte opakovane



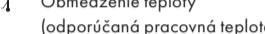
Uskladnite v suchu



Chráňte pred slnečným žiareniom



Číslo výrobku



Označenie šarže



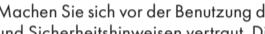
Použitelný do



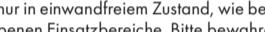
Dátum výroby (rok): 2024



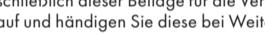
Výrobca



Súlade so nariadenie (EÚ) 2017/745 o zdravotníckych pomôckach



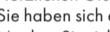
Zdravotnícka pomôcka



Obmedzenie teploty



(odporúčaná pracovná teplota pri používaní)



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes.

Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihres Artikels auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Medzinprodukt

### Nur für den Privatgebrauch.

## Hinweis

Das Medzinprodukt ist für erwachsene Personen vorgesehen, die diese Gebrauchsanweisung lesen, verstehen und eigenständig folgen können. Ein Grund zur Anwendung, wie unter Indikationen genannt, muss beim Anwender vorliegen. Für Personenkreise, die durch die im Folgenden genannten Kontraindikationen von der Anwendung ausgeschlossen sind, ist der Artikel nicht vorgesehen.

## Lieferumfang

2x Kinesiologie-Tape (2x: 500 x 5 cm)

1 x Gebrauchsanweisung

## Zweckbestimmung

Dieser Artikel ist zum Anbringen auf die Haut bestimmt. Wenn das elastische Tape gespannt auf die Haut geklebt wird, überträgt es nicht nur seine Spannkraft auf die Haut, sondern verstärkt diese, indem es eine zusätzliche textile Schicht bildet. Bei korrekter Anwendung kann das elastische Tape zur Stabilisierung von Gelenken, sowie zur Entspannung und Linderung von Muskelschmerzen beitragen. Die Spannkraft kann stimulierend auf die Haut und ihre Lymphegefäß wirken, was auf den Abfluss von Gewebewasser und eine damit einhergehende Schwellungsreduktion unterstützend wirken kann.

## Indikationen

Das elastische Tape kann unterstützende Anwendung finden bei:

- posturálnych Defizitov (Haltungsschwächen)
- Gelenkinstabilitáten
- Muskelverspannungen
- Muskelschmerzen
- Regelschmerzen

## Kontraindikationen

- Nicht – oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt – anwendbar:
- Offenen Verletzungen
- Hauterkrankungen
- Thrombosen
- Behandlungen mit anderen Methoden (z. B. Fango, Massagetherapien, Reizstrombehandlung)
- Allergien gegen das Material des Artikels, Klebstoffes oder Trägers
- Chronischen Beschwerden im Anwendungsbereich

## Sicherheitshinweise

Bei akutem Verletzungen oder komplexen Krankheitsbildern sollten Sie das Aufkleben des Artikels durch einen Arzt oder Physiotherapeuta vornehmen lassen.

Den Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Schwangere Personen sollten vor dem Aufkleben des Artikels einen Arzt zu Rate ziehen.

Kleben Sie den Artikel nicht mit zu hoher Spannung auf.

Es sollte keine zu starke Beengtheit auftreten.

</div